

Section 2.—That the complete survey and general estimate of the work of said bridge shall be submitted by the Commissioner of the Interior to the Ninth Legislative Assembly of Porto Rico on the first day of its second regular session.

Section 3.—That all laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—That this Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, February 21, 1918.*

[No. 8.]

AN ACT

APPROPRIATING THE SUM OF EIGHT THOUSAND (8,000) DOLLARS TO CONTINUE THE STUDY OF THE IRRIGATION OF THE LANDS IN THE VALLEY OF LAJAS AND IN THE VICINITY OF ISABELA, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:*

Section 1.—That there is hereby appropriated from any funds in the Insular Treasury, not otherwise appropriated, the sum of eight thousand (8,000) dollars, or as much thereof as may be necessary, to continue the study of the irrigation of the lands in the valley of Lajas and in the vicinity of Isabela, in accordance with the plan established by the Department of the Interior; *Provided*, That this appropriation shall only be available until the 30th of June, 1918.

Section 2.—That all laws or part of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—That this Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, February 21, 1918.*

[No. 9.]

AN ACT

TO MAKE UNIFORM THE LAW OF WAREHOUSE RECEIPTS; TO AUTHORIZE PERSONS, FIRMS OR CORPORATIONS ENGAGED IN THE BUSINESS OF STORING GOODS FOR PROFIT, TO ISSUE WAREHOUSE RECEIPTS ON THE GOODS SO STORED; TO REGULATE THE ISSUANCE, NEGOTIATION AND TRANSFER OF SUCH RECEIPTS, AND TO PROVIDE PUNISHMENT FOR VIOLATION OF SAID REGULATION, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:*

Section 1.—Warehouse receipts may be issued by any warehouseman.

Sección 2.—El estudio completo y presupuesto general de las obras del citado puente serán sometidos por el Comisionado del Interior a la Novena Asamblea Legislativa de Puerto Rico el primer día de su Segunda Legislatura Ordinaria.

Sección 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda derogada.

Sección 4.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días de aprobada.

*Aprobada, 21 de febrero de 1918.*

[No. 8.]

LEY

ASIGNANDO LA SUMA DE OCHO MIL (8,000) DOLARES PARA CONTINUAR EL ESTUDIO DEL RIEGO DE LOS TERRENOS EN EL VALLE DE LAJAS Y EN LA VECINDAD DE ISABELA, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Que por la presente se asigna de cualesquiera fondos en el Tesoro Insular que no hayan sido de otro modo asignados, la cantidad de ocho mil (8,000) dólares, o tanto de ella como sea necesario, para continuar el estudio del riego de los terrenos en el valle de Lajas y en la vecindad de Isabela de acuerdo con el proyecto establecido por el Departamento del Interior; *Disponiéndose*, que esta asignación sólo estará disponible hasta el 30 de junio de 1918.

Sección 2.—Que toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Que esta Ley empezará a regir noventa días después de su aprobación.

*Aprobada, 21 de febrero de 1918.*

[No. 9.]

LEY

PARA HACER UNIFORME LA LEY DE RESGUARDOS DE ALMACENES DE DEPOSITO; AUTORIZAR A LAS PERSONAS, FIRMAS O CORPORACIONES DEDICADAS AL NEGOCIO DE DEPOSITO DE MERCADERIAS CON FINES LUCRATIVOS PARA QUE EXPIDAN RESGUARDOS DE ALMACENES DE DEPOSITO SOBRE LAS MERCADERIAS DEPOSITADAS; REGLAMENTAR LA EMISION, NEGOCIACION Y TRASPASO DE DICHS RESGUARDOS, Y PROVEER PENAS POR LA INFRACCION DE DICHS REGLAMENTOS, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Cualquier depositario podrá expedir resguardos de almacenes de depósito.

Section 2.—Warehouse receipts need not be in any particular form, but every such receipt must embody, within its written or printed terms—

- (a) The location of the warehouse where the goods are stored;
- (b) The date of issue of the receipt;
- (c) The consecutive number of the receipt;
- (d) A statement whether the goods received will be delivered to the bearer, to a specified person, or to a specified person or his order;
- (e) The rate of storage charges;
- (f) A description of the goods or of the packages containing them;
- (g) The signature of the warehouseman, which may be made by his authorized agent;
- (h) If the receipt is issued for goods of which the warehouseman is owner, either solely or jointly or in common with others, the fact of such ownership; and
- (i) A statement of the amount of advances made and of liabilities incurred for which the warehouseman claims a lien. If the precise amount of such advances made or of such liabilities incurred is, at the time of the issue of the receipt, unknown to the warehouseman or to his agent who issues it, a statement of the fact that advances have been made or liabilities incurred and the purpose thereof is sufficient.

A warehouseman shall be liable to any person injured thereby, for all damage caused by the omission from a negotiable receipt of any of the terms herein required.

Section 3.—A warehouseman may insert in a receipt, issued by him, any other terms and conditions, provided that such terms and conditions shall not—

- (a) Be contrary to the provisions of this Act;
- (b) In any wise impair his obligation to exercise that degree of care in the safe-keeping of the goods entrusted to him which a reasonably careful man would exercise in regard to similar goods of his own.

Section 4.—A receipt in which it is stated that the goods received will be delivered to the depositor, or to any other specified person, is a non-negotiable receipt.

Section 5.—A receipt in which it is stated that the goods received will be delivered to the bearer, or to the order of any person named in such receipt is a negotiable receipt.

Artículo 2.—No será necesario que dichos resguardos se ajusten a ningún modelo determinado, pero cada uno de ellos deberá comprender, escritas o impresas, las siguientes condiciones:

- (a) El sitio del almacén en donde se encuentran almacenadas las mercaderías.
- (b) La fecha en que se expide el resguardo.
- (c) El número consecutivo del resguardo.
- (d) Constancia de si las mercaderías recibidas serán entregadas al portador, a una persona determinada, o a una persona determinada o a la orden de ésta.
- (e) El tipo de derechos de depósito.
- (f) Descripción de las mercaderías o de los bultos que las contienen.
- (g) La firma del depositario, la cual podrá ser suscrita por su agente autorizado.
- (h) Si el resguardo se expidiere por mercaderías de las cuales fuere dueño el depositario, ora exclusivamente o en comunidad, constancia de tal hecho.
- (i) Un estado de la cantidad de anticipos hechos y de las obligaciones contraídas, por la cual cantidad el depositario alega un gravamen a su favor. Si la cantidad precisa de los anticipos hechos o de las obligaciones contraídas no fuere conocida del depositario o del agente que expidiere el resguardo, al tiempo de la expedición del mismo, será suficiente manifestar el hecho de que se han hecho anticipos o contraído obligaciones y el propósito de los mismos.

El depositario será responsable a cualquier persona que resultare perjudicada, de los daños y perjuicios que se causaren en virtud de la omisión en un resguardo negociable, de cualquiera de las condiciones que por esta Ley se requieren.

Artículo 3.—El depositario podrá insertar en el resguardo que expidiere cualesquiera otros términos y condiciones, siempre que:

- (a) No fueren contrarios a las disposiciones de esta Ley.
- (b) En ninguna forma afecten la obligación que tiene de ejercer el grado de cuidado en la custodia y conservación de las mercaderías que le han sido confiadas, que un hombre razonablemente cuidadoso ejercería con respecto a bienes similares de su propiedad.

Artículo 4.—El resguardo en el cual constare que las mercaderías recibidas serán entregadas al depositante o a cualquier otra persona especificada, no es un resguardo negociable.

Artículo 5.—El resguardo en el cual constare que las mercaderías recibidas serán entregadas al portador, o a la orden de cualquier persona mencionada en dicho resguardo, es un resguardo negociable.

No provision shall be inserted in a negotiable receipt that it is non-negotiable. Such provision, if inserted, shall be void.

Section 6.—When more than one negotiable receipt is issued for the same goods, the word “duplicate” shall be plainly placed upon the face of every such receipt, except the one first issued. A warehouseman shall be liable for all damages caused by his failure so to do to any one who purchased the subsequent receipt for value supposing it to be an original, even though the purchase be after the delivery of the goods by the warehouseman to the holder of the original receipt.

Section 7.—A non-negotiable receipt shall have plainly placed upon its face by the warehouseman issuing it “non-negotiable,” or “not negotiable.” In case of the warehouseman’s failure so to do, a holder of the receipt who purchased it for value supposing it to be negotiable, may, at his option, treat such receipt as imposing upon the warehouseman the same liabilities he would have incurred had the receipt been negotiable.

This section shall not apply, however, to letters, memoranda, or written acknowledgments of an informal character.

Section 8.—A warehouseman, in the absence of some lawful excuse provided by this Act, is bound to deliver the goods upon a demand made either by the holder of a receipt for the goods or by the depositor, if such demand is accompanied with—

- (a) An offer to satisfy the warehouseman’s lien;
- (b) An offer to surrender the receipt if negotiable, with such indorsements as would be necessary for the negotiations of the receipt; and
- (c) A readiness and willingness to sign, when the goods are delivered, an acknowledgment that they have been delivered, if such signature is requested by the warehouseman.

In case the warehouseman refuses or fails to deliver the goods in compliance with a demand by the holder or depositor so accompanied, the burden shall be upon the warehouseman to establish the existence of a lawful excuse for such refusal.

Section 9.—A warehouseman is justified in delivering the goods, subject to the provisions of the three following sections, to one who is—

- (a) The person lawfully entitled to the possession of the goods, or his agent;
- (b) A person who is either himself entitled to delivery by the terms of a non-negotiable receipt issued for the goods, or who has

No se insertará condición alguna en un resguardo negociable, expresando que es innegociable. Si se insertare, será nula.

Artículo 6.—Cuando se expidiere por la misma mercancía más de un resguardo negociable, la palabra “duplicado” se pondrá claramente al anverso de cada resguardo de esa clase, excepción hecha del que primeramente se expidiere. Por todos los daños y perjuicios que se causaren por la omisión de este requisito, el depositario responderá a cualquier persona que adquiriere el resguardo subsiguientemente por valor, suponiéndole un resguardo original, aun cuando la compra tuviere lugar después de la entrega de la mercancía por el depositario al tenedor del resguardo original.

Artículo 7.—El resguardo no negociable llevará sobre su anverso puestas por el depositario que lo expidiere, las palabras “innegociable” o “no negociable.” Si lo dejare de hacer, el tenedor del resguardo que lo hubiere comprado por valor, suponiéndole negociable, a opción suya podrá tratar dicho resguardo como que impone al depositario las mismas responsabilidades en que hubiera incurrido si dicho resguardo hubiere sido negociable.

Este artículo no será aplicable, sin embargo, a cartas, memoranda, reconocimientos escritos de carácter informal.

Artículo 8.—El depositario, a falta de alguna excusa legal establecida por esta Ley, estará obligado a entregar la mercancía cuando se lo exigiere el tenedor del resguardo correspondiente a la misma o el depositante, siempre que tal requerimiento viniere acompañado de:

- (a) La oferta de satisfacer el gravamen del depositario.
- (b) La oferta de entregar el resguardo, si fuere negociable, con los endosos necesarios para la negociación del mismo; y
- (c) La disposición y voluntad de firmar un recibo a la entrega de la mercancía, si exigiere dicha firma el depositario.

Caso que el depositario rehusare o dejare de entregar la mercancía en cumplimiento de la demanda que hiciera el tenedor o depositante, acompañada como queda dicho, el peso de establecer la existencia de una razón legal para la negativa recaerá sobre el depositario.

Artículo 9.—El depositario estará justificado en entregar la mercancía, con sujeción a las disposiciones de los tres artículos siguientes, a:

- (a) La persona con legítimo derecho a la posesión de la mercancía, o a su agente;
- (b) La persona que tuviere derecho a la entrega en virtud de las condiciones de un resguardo no negociable expedido por la mer-

written authority from the person so entitled either indorsed upon the receipt or written upon another paper; or

(c) A person in possession of a negotiable receipt by the terms of which the goods are deliverable to him or order or to bearer, or which has been endorsed to him or in blank by the person to whom delivery was promised by the terms of the receipt or by his mediate or immediate indorsee.

Section 10.—Where a warehouseman delivers the goods to one who is not in fact lawfully entitled to the possession of them, the warehouseman shall be liable as for conversion to all having a right of property or possession in the goods if he delivered the goods otherwise than as authorized by subdivisions (b) and (c) of the preceding section and though he delivered the goods as authorized by said subdivisions he shall be so liable, if prior to such delivery he had either—

(a) Been requested, by or on behalf of the person lawfully entitled to a right of property or possession in the goods, not to make such delivery; or

(b) Had information that the delivery about to be made was to one not lawfully entitled to the possession of the goods.

Section 11.—Except as provided in section 36, where a warehouseman delivers goods for which he had issued a negotiable receipt, the negotiation of which would transfer the right to the possession of the goods, and fails to take up and cancel the receipt, he shall be liable to any one who purchases for value in good faith such receipt, for failure to deliver the goods to him, whether such purchaser acquired title to the receipt before or after the delivery of the goods by the warehouseman.

Section 12.—Except as provided in section 36, where a warehouseman delivers part of the goods for which he had issued a negotiable receipt and fails either to take up and cancel such receipt, or to place plainly upon it a statement of what goods or packages have been delivered he shall be liable, to any one who purchases for value in good faith such receipt, for failure to deliver all the goods specified in the receipt, whether such purchaser acquired title to the receipt before or after the delivery of any portion of any of the goods by the warehouseman.

cancía, o que tuviere autorización por escrito de la persona que tuviera tal derecho, ya esté endosada dicha autorización en el resguardo o escrita en otro documento;

(c) A la persona poseedora de un resguardo negociable cuyas condiciones comprenden la entrega de las mercancías a dicha persona o a su orden o al portador, o de un resguardo que hubiera sido endosado a su favor o en blanco por la persona a quien se prometió la entrega mediante las condiciones del resguardo, o por el endosatario mediato o inmediato de dicha persona.

Artículo 10.—Cuando un depositario entregare mercancías a una persona que de hecho no tuviere derecho legítimo a la posesión de las mismas, será responsable de apropiación ilícita para con los que tuvieren derecho de propiedad o de posesión de las mercancías, si hizo la entrega de modo distinto del que autorizan las subdivisiones (b) y (c) del precedente artículo, y aún cuando hubiere entregado las mercancías según autorizan las mencionadas subdivisiones, el depositario será responsable si con anterioridad a la predicha entrega.

(a) Se le había pedido por o a nombre de la persona con derecho legítimo a la propiedad o de posesión de la mercancía, que no hiciera dicha entrega, o

(b) Tenía informes de que la entrega que iba a hacerse era a uno sin derecho legítimo a la posesión de las mercancías.

Artículo 11.—Excepción hecha de lo que dispone el artículo 36, cuando un depositario entregare mercancías por las cuales hubiere expedido un resguardo negociable, la negociación del cual traspasaría el derecho de posesión de la mercancía, y dejare de recoger y cancelar dicho resguardo, será responsable a cualquiera que comprare dicho resguardo por valor, y de buena fe, por la no entrega de la mercancía independientemente del hecho de que el comprador haya adquirido el derecho sobre el resguardo antes o después de la entrega de la mercancía por el depositario.

Artículo 12.—Exceptuando lo dispuesto en el artículo 36, si el depositario entregare parte de las mercancías por las cuales hubiere expedido un resguardo negociable, y dejare de recoger y cancelar dicho resguardo, o de poner claramente en el mismo una declaración de aquellos bultos o envases que hubiere entregado, será responsable a cualquier persona que comprare dicho resguardo por valor, y de buena fe, por la no entrega de toda la mercancía especificada en el resguardo, haya adquirido su derecho a dicho resguardo antes o después de la entrega de cualquier parte de la mercancía por el depositario.

Section 13.—The alteration of a receipt shall not excuse the warehouseman who issued it from any liability if such alteration was—

- (a) Immaterial;
- (b) Authorized; or
- (c) Made without fraudulent intent.

If the alteration was authorized, the warehouseman shall be liable according to the terms of the receipt as altered. If the alteration was unauthorized, but made without fraudulent intent, the warehouseman shall be liable according to the terms of the receipt, as they were before alteration.

Material and fraudulent alteration of a receipt shall not excuse the warehouseman who issued it from liability to deliver according to the terms of the receipt as originally issued, the goods for which it was issued, but shall excuse him from any other liability to the person who made the alteration and to any person who took with notice of the alteration. Any purchaser of the receipt for value without notice of the alteration shall acquire the same rights against the warehouseman which such purchaser would have acquired if the receipt had not been altered at the time of the purchase.

Section 14.—Where a negotiable receipt has been lost or destroyed, a court of competent jurisdiction may order the delivery of the goods upon satisfactory proof of such loss or destruction and upon the giving of a bond with sufficient sureties to be approved by the court to protect the warehouseman from any liability or expense which he or any person injured by such delivery may incur by reason of the original receipt remaining outstanding. The court may also in its discretion order the payment of the warehouseman's reasonable costs and counsel fees.

The delivery of the goods under an order of the court as provided in this section, shall not relieve the warehouseman from liability to a person to whom the negotiable receipt has been or shall be negotiated for value without notice of the proceedings or of the delivery of the goods.

Section 15.—A receipt upon the face of which the word "duplicate" is plainly placed is a representation and warranty by the warehouseman that such receipt is an accurate copy of an original receipt properly issued and uncanceled at the date of the issue of the duplicate, but shall impose upon him no other liability.

Artículo 13.—La alteración de un resguardo no librará al depositario que lo expidió de ninguna responsabilidad, si esa alteración ha sido:

- (a) Immaterial,
- (b) Autorizada, o
- (c) Hecha sin intención fraudulenta.

Si la alteración fué autorizada, el depositario será responsable de acuerdo con los términos del resguardo según ha sido alterado. Si la alteración no fué autorizada, pero hecha sin intención fraudulenta, el depositario será responsable de acuerdo con las condiciones del resguardo, como existían antes de la alteración.

La alteración substancial y fraudulenta de un resguardo no librará al depositario que lo expidiera de la responsabilidad de entregar, de acuerdo con las condiciones del resguardo en su forma original, la mercancía por la cual se expidió, aunque le librará de cualquier otra responsabilidad para con la persona que hizo la alteración o para con cualquier persona que lo aceptó con conocimiento de dicha alteración. Todo comprador de un resguardo por valor, sin conocimiento de la alteración, adquirirá los mismos derechos contra el depositario que hubieran sido adquiridos por ese comprador si el resguardo no hubiera sido alterado al tiempo de hacer la compra.

Artículo 14.—Cuando un resguardo negociable se hubiere perdido o hubiere sido destruído, una corte de competente jurisdicción podrá ordenar la entrega de la mercancía mediante prueba satisfactoria de dicha pérdida o destrucción y prestación de una fianza con fiadores suficientes, que serán aprobados por la corte, para la protección del depositario, contra toda responsabilidad o gasto que él o cualquier persona perjudicada por dicha entrega pueda sufrir en virtud de que el resguardo original continúa en circulación. La corte podrá también, a su juicio, ordenar el pago de las costas y honorarios razonables del abogado del depositario.

La entrega de la mercancía por orden de la corte según se dispone en este artículo, no librará al depositario de responsabilidad para con otra persona a quien el resguardo negociable hubiere sido o fuere negociado por valor, sin conocimiento del procedimiento o de la entrega de la mercancía.

Artículo 15.—El resguardo sobre el anverso del cual se pone claramente la palabra "Duplicado," es una afirmación y garantía por parte del depositario de que dicho resguardo es una copia exacta de un resguardo original debidamente expedido y no anulado en la fecha en que se expidió el duplicado, pero no impondrá ninguna otra responsabilidad a dicho depositario.

Section 16.—No title or right to the possession of the goods, on the part of the warehouseman, unless such title or right is derived directly or indirectly from a transfer made by the depositor at the time of or subsequent to the deposit for storage, or from the warehouseman's lien, shall excuse the warehouseman from liability for refusing to deliver the goods according to the terms of the receipt.

Section 17.—If more than one person claims the title or possession of the goods, the warehouseman may, either as a defense to an action brought against him for non-delivery of the goods, or as an original suit, whichever is appropriate, require all known claimants to interplead.

Section 18.—If some one other than the depositor or person claiming under him has a claim to the title or possession of the goods, and the warehouseman has information of such claim, the warehouseman shall be excused from liability for refusing to deliver the goods, either to the depositor or person claiming under him or to the adverse claimant, until the warehouseman has had a reasonable time to ascertain the validity of the adverse claim or to bring legal proceedings to compel all claimants to interplead.

Section 19.—Except as provided in the two preceding sections and in sections 9 and 36, no right or title of a third person shall be a defense to an action brought by the depositor or person claiming under him against the warehouseman for failure to deliver the goods according to the terms of the receipt.

Section 20.—A warehouseman shall be liable to the holder of a receipt for damages caused by the non-existence of the goods or by the failure of the goods to correspond with the description thereof in the receipt at the time of its issue. If, however, the goods are described in a receipt merely by a statement of marks or labels upon them, or upon packages containing them, or by a statement that the goods are said to be of a certain kind, or that the packages containing the goods are said to contain goods of a certain kind, or by words of like purport, such statements, if true, shall not make liable the warehouseman issuing the receipt, although the goods are not of the kind which the marks or labels upon them indicate, or of the kind they were said to be by the depositor.

Section 21.—A warehouseman shall be liable for any loss or injury to the goods caused by his failure to exercise such care in regard

Artículo 16.—Ningún título o derecho de posesión por parte del depositario librará a éste de responsabilidad por negarse a entregar las mercaderías de acuerdo con las condiciones del resguardo, a menos que dicho título o derecho se derive directa o indirectamente de un traspaso hecho por el depositante al tiempo de hacer el depósito para almacenaje, o después de haberse efectuado éste, o del gravamen del depositario.

Artículo 17.—Si más de una persona reclama el derecho de propiedad o de posesión de las mercaderías, podrá el depositario, bien como defensa en una demanda entablada contra él por la no entrega de las mercaderías, o en un pleito original, según fuere procedente, requerir a todos los reclamantes conocidos para que intervengan en el litigio.

Artículo 18.—Si alguna otra persona que no fuere el depositante o su causa-habiente tuviere alguna reclamación al título o posesión de las mercaderías y el depositario tuviere informes de tal pretensión, éste quedará exento de responsabilidad por negarse a entregar la mercancía, bien fuere al depositante, su causa-habiente, o a la parte contraria, hasta que haya tenido un tiempo razonable para comprobar la validez de la reclamación adversa, o para instituir procedimientos judiciales con el fin de obligar a todo reclamante a intervenir en dichos procedimientos.

Artículo 19.—Excepción hecha de lo dispuesto en los dos artículos precedentes y en los artículos 9 y 36, ningún derecho o título de tercero constituirá defensa en una acción instituída por el depositante o su causa-habiente contra el depositario por falta de entrega de la mercancía, de acuerdo con las condiciones del resguardo.

Artículo 20.—El depositario será responsable al tenedor de un resguardo por los daños y perjuicios que se ocasionaren por la inexistencia de la mercancía o porque ésta no corresponde a la descripción de la misma constante en el resguardo en la fecha de su expedición. Sin embargo, si la mercancía se describe en el resguardo por una mera declaración de sus marcas o etiquetas o de las de los bultos que la contienen, o por la manifestación de que se dice que la mercancía es de cierta clase, o de que se dice que los bultos conteniendo la mercancía contienen de cierta clase, o con palabras de parecida significación, tales expresiones, si son ciertas, no harán responsable al depositario que expidiere el resguardo, por más que la mercancía no fuere de la clase que se indica por las marcas o etiquetas, o de la clase manifestada por el depositario.

Artículo 21.—El depositario será responsable por cualquier pérdida o perjuicio que sufriere la mercancía por haber faltado en el

to them as a reasonably careful owner of similar goods would exercise, but he shall not be liable, in the absence of an agreement to the contrary, for any loss or injury to the goods which could not have been avoided by the exercise of such care.

Section 22.—Except as provided in the following section, a warehouseman shall keep the goods so far separate from goods of other depositors, and from other goods of the same depositor for which a separate receipt has been issued, as to permit at all times the identification and re-delivery of the goods deposited.

Section 23.—If authorized by agreement or by custom, a warehouseman may mingle fungible goods with other goods of the same kind and grade. In such case the various depositors of the mingled goods shall own the entire mass in common and each depositor shall be entitled to such portion thereof as the amount deposited by him bears to the whole.

Section 24.—The warehouseman shall be severally liable to each depositor for the care and re-delivery of his share of such mass to the same extent and under the same circumstances as if the goods had been kept separate.

Section 25.—If goods are delivered to a warehouseman by the owner or by a person whose act in conveying the title to them to a purchaser in good faith for value would bind the owner, and a negotiable receipt is issued for them, they cannot thereafter while in the possession of the warehouseman, be attached by garnishment or otherwise, or be levied upon under an execution, unless the receipt be first surrendered to the warehouseman, or its negotiation enjoined. The warehouseman shall in no case be compelled to deliver up the actual possession of the goods until the receipt is surrendered to him or impounded by the court.

Section 26.—A creditor whose debtor is the owner of a negotiable receipt shall be entitled to such aid from courts of appropriate jurisdiction, by injunction and otherwise, in attaching such receipt or in satisfying the claim by means thereof as is allowed at law or in equity, in regard to property which can not readily be attached or levied upon legal process.

Section 27.—Subject to the provisions of section 30, a warehouseman shall have a lien on goods deposited or on the proceeds thereof

ejercicio del cuidado con respecto a ella que un dueño razonablemente cuidadoso de mercancía similar hubiera ejercido, pero no será responsable, a no existir convenio en contrario, por ninguna pérdida o perjuicio ocasionado a la mercancía que no hubiere podido evitarse si se hubiera ejercido ese cuidado.

Artículo 22.—Exceptuando lo establecido en el siguiente artículo, el depositario tendrá la mercancía tan separada de otras pertenecientes a otros depositantes, y de otras mercancías pertenecientes al mismo depositante, por las cuales se hubiere expedido un resguardo por separado, que permita en todo tiempo la indentificación y reentrega de las mercancías depositadas.

Artículo 23.—Si estuviese autorizado mediante convenio o por costumbre, el depositario podrá juntar mercancías fungibles con otras de la misma clase y grado. En tal caso los varios depositantes de mercaderías mixtas serán dueños en común de toda la cantidad, y cada depositante tendrá derecho a la porción de aquella que estuviere en proporción con la cantidad depositada por él.

Artículo 24.—El depositario será separadamente responsable a cada depositante por el cuidado y reentrega de su parte de dicha totalidad hasta el mismo punto y bajo las mismas circunstancias que si se hubiese guardado separadamente.

Artículo 25.—Si la mercancía se entregare a un depositario por el dueño o por una persona cuyo acto al hacer el traspaso de la propiedad a un comprador de buena fe, y por valor, obligaría al dueño, y se expidiera un resguardo negociable por dicha mercancía, no podrá ésta subsiguientemente, mientras estuviere en posesión del depositario, ser embargada en tercería o de otro modo, o mediante orden de ejecución, a menos que primeramente se entregue el resguardo al depositario, o que se haya prohibido judicialmente la negociación del mismo. En ningún caso se obligará al depositario a hacer entrega de la posesión real de la mercancía hasta que se le haya entregado el resguardo o haya sido ocupado por la corte.

Artículo 26.—El acreedor cuyo deudor fuere dueño de un resguardo negociable, tendrá derecho al auxilio de las cortes de competente jurisdicción, mediante "injunction" u otro procedimiento legal, para embargar dicho resguardo o para satisfacer la reclamación por medio del mismo, permisible en derecho o en equidad, respecto a bienes que no pueden fácilmente embargarse mediante procedimiento legal ordinario.

Artículo 27.—Con sujeción a las disposiciones del artículo 30, el depositario tendrá un gravamen sobre las mercancías depositadas o

to them as a reasonably careful owner of similar goods would exercise, but he shall not be liable, in the absence of an agreement to the contrary, for any loss or injury to the goods which could not have been avoided by the exercise of such care.

Section 22.—Except as provided in the following section, a warehouseman shall keep the goods so far separate from goods of other depositors, and from other goods of the same depositor for which a separate receipt has been issued, as to permit at all times the identification and re-delivery of the goods deposited.

Section 23.—If authorized by agreement or by custom, a warehouseman may mingle fungible goods with other goods of the same kind and grade. In such case the various depositors of the mingled goods shall own the entire mass in common and each depositor shall be entitled to such portion thereof as the amount deposited by him bears to the whole.

Section 24.—The warehouseman shall be severally liable to each depositor for the care and re-delivery of his share of such mass to the same extent and under the same circumstances as if the goods had been kept separate.

Section 25.—If goods are delivered to a warehouseman by the owner or by a person whose act in conveying the title to them to a purchaser in good faith for value would bind the owner, and a negotiable receipt is issued for them, they cannot thereafter while in the possession of the warehouseman, be attached by garnishment or otherwise, or be levied upon under an execution, unless the receipt be first surrendered to the warehouseman, or its negotiation enjoined. The warehouseman shall in no case be compelled to deliver up the actual possession of the goods until the receipt is surrendered to him or impounded by the court.

Section 26.—A creditor whose debtor is the owner of a negotiable receipt shall be entitled to such aid from courts of appropriate jurisdiction, by injunction and otherwise, in attaching such receipt or in satisfying the claim by means thereof as is allowed at law or in equity, in regard to property which can not readily be attached or levied upon legal process.

Section 27.—Subject to the provisions of section 30, a warehouseman shall have a lien on goods deposited or on the proceeds thereof

ejercicio del cuidado con respecto a ella que un dueño razonablemente cuidadoso de mercancía similar hubiera ejercido, pero no será responsable, a no existir convenio en contrario, por ninguna pérdida o perjuicio ocasionado a la mercancía que no hubiere podido evitarse si se hubiera ejercido ese cuidado.

Artículo 22.—Exceptuando lo establecido en el siguiente artículo, el depositario tendrá la mercancía tan separada de otras pertenecientes a otros depositantes, y de otras mercancías pertenecientes al mismo depositante, por las cuales se hubiere expedido un resguardo por separado, que permita en todo tiempo la indentificación y reentrega de las mercancías depositadas.

Artículo 23.—Si estuviese autorizado mediante convenio o por costumbre, el depositario podrá juntar mercancías fungibles con otras de la misma clase y grado. En tal caso los varios depositantes de mercaderías mixtas serán dueños en común de toda la cantidad, y cada depositante tendrá derecho a la porción de aquella que estuviere en proporción con la cantidad depositada por él.

Artículo 24.—El depositario será separadamente responsable a cada depositante por el cuidado y reentrega de su parte de dicha totalidad hasta el mismo punto y bajo las mismas circunstancias que si se hubiese guardado separadamente.

Artículo 25.—Si la mercancía se entregare a un depositario por el dueño o por una persona cuyo acto al hacer el traspaso de la propiedad a un comprador de buena fe, y por valor, obligaría al dueño, y se expidiera un resguardo negociable por dicha mercancía, no podrá ésta subsiguientemente, mientras estuviere en posesión del depositario, ser embargada en tercería o de otro modo, o mediante orden de ejecución, a menos que primeramente se entregue el resguardo al depositario, o que se haya prohibido judicialmente la negociación del mismo. En ningún caso se obligará al depositario a hacer entrega de la posesión real de la mercancía hasta que se le haya entregado el resguardo o haya sido ocupado por la corte.

Artículo 26.—El acreedor cuyo deudor fuere dueño de un resguardo negociable, tendrá derecho al auxilio de las cortes de competente jurisdicción, mediante "injunction" u otro procedimiento legal, para embargar dicho resguardo o para satisfacer la reclamación por medio del mismo, permisible en derecho o en equidad, respecto a bienes que no pueden fácilmente embargarse mediante procedimiento legal ordinario.

Artículo 27.—Con sujeción a las disposiciones del artículo 30, el depositario tendrá un gravamen sobre las mercancías depositadas o



in his hands, for all lawful charges for storage and preservation of the goods; also for all lawful claims for money advanced, interest, insurance, transportation, labor, weighing, cooping and other charges and expenses in relation to such goods; also for all reasonable charges and expenses for notice, and advertisements of sale, and for sale of the goods where default has been made in satisfying the warehouseman's lien.

Section 28.—Subject to the provisions of section 30 a warehouseman's lien may be enforced—

(a) Against all goods, whenever deposited, belonging to the person who is liable as debtor for the claims in regard to which the lien is asserted; and

(b) Against all goods belonging to others which have been deposited at any time by the person who is liable as debtor for the claims in regard to which the lien is asserted if such person has been so entrusted with the possession of the goods that a pledge of the same by him at the time of the deposit to one who took the goods in good faith for value would have been valid.

Section 29.—A warehouseman loses his lien upon goods—

(a) By surrendering possession thereof; or

(b) By refusing to deliver the goods when a demand is made with which he is bound to comply under the provisions of this Act.

Section 30.—If a negotiable receipt is issued for goods, the warehouseman shall have no lien thereon, except for charges for storage of these goods subsequent to the date of the receipt, unless the receipt expressly enumerates other charges for which a lien is claimed. In such case there shall be a lien for the charges enumerated so far as they are within the terms of section 27, although the amount of the charges so enumerated is not stated in the receipt.

Section 31.—A warehouseman having a lien valid against the person demanding the goods may refuse to deliver the goods to him until the lien is satisfied.

Section 32.—Whether a warehouseman has or has not a lien upon the goods, he is entitled to all remedies allowed by law to a creditor against his debtor, for the collection from the depositor of all charges

sobre el producto de las mismas en poder suyo, por todos los derechos legales de almacenaje y conservación de las mercancías; también por toda reclamación legal de dinero anticipado, intereses, seguro, transporte, trabajo, peso, envase (*coopering*) y otros cargos y gastos relacionados con dicha mercancía. Y también por todos los cargos y gastos razonables por avisos y anuncios de venta, y por la venta de la mercancía cuando se hubiere faltado al pago del gravamen del depositario.

Artículo 28.—Con sujeción a las disposiciones del artículo 30 puede hacerse efectivo el gravamen del depositario:

(a) Contra toda mercancía, depositada en cualquier tiempo, perteneciente a la persona responsable como deudora, de las reclamaciones con respecto a las cuales se sostiene el gravamen, y

(b) Contra toda mercancía perteneciente a otros y depositada en cualquier tiempo por la persona responsable como deudor de las reclamaciones respecto a las cuales se mantiene el gravamen, siempre que a dicha persona le haya sido confiada la posesión de la mercancía de modo tal que hubiera sido válida una pignoración hecha por ella al tiempo de depositar la mercancía a favor de uno que la tomó de buena fe por valor.

Artículo 29.—El depositario pierde su gravamen sobre la mercancía:

(a) Entregando la posesión de la misma, o

(b) Negándose a entregar la mercancía cuando se le hiciere un requerimiento que estuviere obligado a cumplir de acuerdo con las disposiciones de esta Ley.

Artículo 30.—Si se expidiere un resguardo negociable por mercancías, el depositario no tendrá gravamen alguno sobre ellas, excepto por gastos de almacenaje de los mismos incurridos subsiguientemente a la fecha del resguardo, a menos que dicho resguardo expresamente enumere otros cargos por los cuales se alega la existencia del gravamen. En tal caso existirá el gravamen por los cargos enumerados en cuanto estuvieren comprendidos en los términos del artículo 27 aun cuando el montante de los cargos de ese modo enumerados no conste en el resguardo.

Artículo 31.—El depositario que tuviere un gravamen válido contra persona que demandare la entrega de la mercancía puede negarse a entregar hasta que el gravamen quede satisfecho.

Artículo 32.—El depositario, tenga o no un gravamen sobre la mercancía, tendrá contra el depositante todos los recursos concedidos por la ley a un acreedor contra su deudor, para el cobro de todos

and advances which the depositor has expressly or impliedly contracted with the warehouseman to pay.

Section 33.—A warehouseman's lien for a claim which has become due may be satisfied as follows:

The warehouseman shall give a written notice to the person on whose account the goods are held, and to any other person known by the warehouseman to claim an interest in the goods. Such notice shall be given by delivery in person or by registered letter addressed to the last-known place of business or abode of the person to be notified. The notice shall contain—

(a) An itemized statement of the warehouseman's claim, showing the sum due at the time of the notice and the date or dates when it became due;

(b) A brief description of the goods against which the lien exists;

(c) A demand that the amount of the claim as stated in the notice, and of such further claim as shall accrue, shall be paid on or before a day mentioned, not less than ten days from the delivery of the notice if it is personally delivered, or from the time when the notice should reach its destination, according to the due course of post, if the notice is sent by mail; and

(d) A statement that unless the claim is paid within the time specified the goods will be advertised for sale and sold by auction at a specified time and place.

In accordance with the terms of a notice so given, a sale of the goods by auction may be had to satisfy any valid claim of the warehouseman for which he has a lien on the goods. The sale shall be had in the place where the lien was acquired, or, if such place is manifestly unsuitable for the purpose, at the nearest suitable place. After the time for the payment of the claim specified in the notice to the depositor has elapsed, an advertisement of the sale, describing the goods to be sold, and stating the name of the owner or person on whose account the goods are held, and the time and place of the sale, shall be published once a week for two consecutive weeks in a newspaper published in the place where such sale is to be held. The

los cargos y anticipos cuyo pago el depositante haya contratado con el depositario, expresa o tácitamente.

Artículo 33.—El gravamen del depositario motivado por reclamación vencida podrá ser satisfecho del modo siguiente:

El depositario dará aviso por escrito a la persona por cuya cuenta se encuentra retenida la mercancía, y a cualquier otra persona conocida por el depositario que reclamare algún interés en dicha mercancía. Dicho aviso se dará mediante entrega personal o por carta certificada dirigida al último lugar conocido de negocio o de residencia de la persona que haya de ser notificada. Dicho aviso contendrá:

(a) Un estado detallado de la reclamación del depositario, creditiva de la cantidad adeudada en la fecha del aviso y la fecha o fechas de su vencimiento.

(b) Una descripción breve de la mercancía sobre la cual existe el gravamen.

(c) Un requerimiento de que el importe de la reclamación, según consta en el aviso, y de cualquier reclamación adicional que se devengue, sea pagado en o antes de un día mencionado, el cual no se fijará para antes de diez días desde la entrega del aviso si se entregare personalmente, o desde la fecha en que el aviso debe llegar a su destino, de acuerdo con el servicio usual del correo, si dicho aviso se enviare por éste; y

(d) Una manifestación al efecto de que a menos que la reclamación se pague dentro del tiempo especificado, se anunciará la venta y se venderá la mercancía en pública subasta en fecha y lugar que se especificarán también en el aviso.

De acuerdo con los términos del aviso que de ese modo se diere, podrá celebrarse la venta de la mercancía en pública subasta para satisfacer toda reclamación válida del depositario por la cual tuviere un gravamen sobre la mercancía. La venta tendrá lugar en el sitio donde se adquirió el gravamen, o, si dicho sitio fuese manifiestamente inadecuado para tal objeto, en el sitio adecuado más cercano. Después de la fecha para el pago de la reclamación, especificada en el aviso al depositante, se publicará un anuncio de la venta, describiendo la mercancía que haya de venderse, y haciendo constar el nombre del dueño o de la persona por cuya cuenta se retiene la mercancía, y la fecha y lugar de la venta, una vez por semana por dos semanas consecutivas en un periódico que se publique en la localidad donde se haya de celebrar dicha venta. La venta no tendrá lugar a menos que hayan transcurrido quince días, contados desde la fecha de la

sale shall not be held less than fifteen days from the time of the first publication. If there is no newspaper published in such place, the advertisement shall be posted at least ten days before such sale in not less than six conspicuous places therein.

From the proceeds of such sale the warehouseman shall satisfy his lien, including the reasonable charges of notice, advertisement, and sale. The balance, if any, of such proceeds shall be held by the warehouseman, and delivered on demand to the person to whom he would have been bound to deliver or justified in delivering the goods.

At any time before the goods are so sold any person claiming a right of property or possession therein may pay the warehouseman the amount necessary to satisfy his lien and to pay the reasonable expenses and liabilities incurred in serving notices and advertising and preparing for the sale up to the time of such payment. The warehouseman shall deliver the goods to the person making such payment if he is a person entitled, under the provisions of this Act, to the possession of the goods on payment of charges thereon. Otherwise the warehouseman shall retain possession of the goods according to the terms of the original contract of deposit.

Sección 34.—If goods are of a perishable nature, or by keeping will deteriorate greatly in value, or by their odor, leakage, inflammability, or explosive nature, will be liable to injure other property, the warehouseman may give such notice to the owner, or to the person in whose name the goods are stored, as is reasonable and possible under the circumstances, to satisfy the lien upon such goods, and to remove them from the warehouse, and in the event of the failure of such persons to satisfy the lien and to remove the goods within the time as specified, the warehouseman may sell the goods at public or private sale without advertising. If the warehouseman after a reasonable effort is unable to sell such goods, he may dispose of them in any lawful manner, and shall incur no liability by reason thereof.

The proceeds of any sale made under the terms of this section shall be disposed of in the same way as the proceeds of sales made under the terms of the preceding section.

primera publicación. Si no se publicare periódico alguno en la localidad, el anuncio se fijará al público por lo menos durante diez días antes de dicha venta en no menos de seis sitios prominentes en la localidad.

Del producto de la mencionada venta, el depositario satisfará su gravamen, incluyendo los gastos razonables de notificación, anuncio y venta. El saldo, si lo hubiere, de dicho producto, será retenido por el depositario y entregado a su requerimiento a la persona a quien el depositario hubiere estado obligado a entregar la mercancía o justificado en la entrega de la misma.

En cualquier tiempo antes de que así se venda la mercancía, toda persona que reclamare un derecho de propiedad o posesión de aquella, podrá pagar al depositario la cantidad necesaria para satisfacer su gravamen y para los gastos y responsabilidades razonables incurridas en las diligencias de notificación y anuncio y en la preparación de la venta hasta la fecha de dicho pago. El depositario entregará las mercaderías a la persona que haga dicho pago, si tuviere derecho, de acuerdo con las disposiciones de esta Ley, a la posesión de la mercancía, mediante el pago de los cargos que pesaren sobre ella. De lo contrario, el depositario retendrá la posesión de la mercancía, de acuerdo con las condiciones del contrato original de depósito.

Artículo 34.—Si la mercancía fuere de carácter perecedero, o si perdiera grandemente en valor por estar almacenada, o si por su olor, merma, naturaleza inflamable o explosiva pudiera perjudicar a otra propiedad, el depositario podrá dar el aviso al dueño o a la persona a cuyo nombre estuviere depositada la mercancía, que fuere razonable y posible de acuerdo con las circunstancias, para que satisfaga el gravamen sobre aquella y la retire del almacén, y en caso de que dichas personas dejaren de satisfacer el gravamen y de retirar la mercancía dentro del tiempo así especificado, el depositario podrá vender la mercancía en subasta pública, o en venta privada, sin anunciarla. Si el depositario después de hacer un esfuerzo razonable no pudiere vender la referida mercancía, podrá disponer de ella en cualquier forma legal, y no incurrirá en responsabilidad alguna como resultado de su acción.

El producto de cualquier venta que se hiciere de acuerdo con las disposiciones de este artículo, se aplicará en la misma forma que el producto de las ventas que se hicieren de acuerdo con las disposiciones del artículo precedente.

Section 35.—The remedy for enforcing a lien herein provided does not preclude any other remedies allowed by law for the enforcement of a lien against personal property nor bar the right to recover so much of the warehouseman's claim as shall not be paid by the proceeds of the sale of the property.

Section 36.—After goods have been lawfully sold to satisfy a warehouseman's lien, or have been lawfully sold or disposed of because of their perishable or hazardous nature, the warehouseman shall not thereafter be liable for failure to deliver the goods to the depositor, or owner of the goods, or to a holder of the receipt given for the goods when they were deposited, even if such receipt be negotiable.

Section 37.—A negotiable receipt may be negotiated by delivery—

(a) Where, by the terms of the receipt, the warehouseman undertakes to deliver the goods to the bearer; or

(b) Where, by the terms of the receipt, the warehouseman undertakes to deliver the goods to the order of a specified person, and such person or a subsequent indorsee of the receipt has indorsed it in blank or to bearer.

Where, by the terms of a negotiable receipt, the goods are deliverable to bearer or where a negotiable receipt has been indorsed in blank or to bearer, any holder may indorse the same to himself or to any other specified person, and in such case the receipt shall thereafter be negotiated only by the indorsement of such indorsee.

Section 38.—A negotiable receipt may be negotiated by the indorsement of the person to whose order the goods are, by the terms of the receipt, deliverable. Such indorsement may be in blank, to bearer or to a specified person. If indorsed to a specified person, it may be again negotiated by the indorsement of such person in blank, to bearer or to another specified person. Subsequent negotiation may be made in like manner.

Section 39.—A receipt which is not in such form that it can be negotiated by delivery may be transferred by the holder by delivery to a purchaser or donee.

A non-negotiable receipt cannot be negotiated, and the indorsement of such a receipt gives the transferee no additional right.

Artículo 35.—El recurso para obligar a hacer efectivo cualquier gravamen, establecido en la presente, no excluye ningún otro recurso concedido por la ley para hacer efectivo un gravamen contra propiedad mueble, ni impedirá el derecho del depositario a recobrar la parte de la reclamación de que no se hubiere satisfecho con el producto de la venta de la propiedad.

Artículo 36.—Después que la mercancía haya sido vendida legalmente para satisfacer el gravamen del depositario, o que se hubiere vendido o dispuesto de ella legalmente por razón del carácter perecedero o peligroso de la misma, el depositario no será subsiguientemente responsable por la falta de entrega de la mercancía al depositante o al dueño de ella, o al tenedor del resguardo que se hubiere expedido por la mercancía cuando fué depositada, aun cuando dicho resguardo fuere negociable.

Artículo 37.—Podrá negociarse un resguardo negociable mediante entrega:

(a) Cuando, por las condiciones del resguardo, el depositario se obliga a entregar la mercancía al portador, o

(b) Cuando, por las condiciones del resguardo, el depositario se obliga a entregar la mercancía a la orden de una persona especificada, y esa persona o un subsiguiente endosatario del resguardo lo hubiere endosado en blanco o al portador.

Cuando, por las condiciones de un resguardo negociable, la mercancía puede entregarse al portador o cuando un resguardo negociable, ha sido endosado en blanco o al portador, cualquier tenedor podrá endosarlo a sí mismo o a cualquiera otra persona especificada, y en ese caso el resguardo será negociado posteriormente sólo mediante endoso de dicho endosatario.

Artículo 38.—Un resguardo negociable podrá ser negociado por endoso de la persona a cuya orden, por las condiciones del resguardo, puede entregarse la mercancía. Ese endoso podrá ser en blanco, al portador o a una persona especificada. Si fuere endosado a una persona especificada podrá ser nuevamente negociado mediante endoso en blanco de esa persona, al portador o a otra persona especificada. De igual modo podrán hacerse subsiguientes negociaciones.

Artículo 39.—El resguardo que no estuviere en forma tal que pueda ser negociado mediante entrega, podrá ser traspasado por el tenedor mediante entrega a un comprador o donatario.

Un resguardo innegociable no puede negociarse, y el endoso de ese resguardo no concede al cesionario ningún derecho adicional.

Section 40.—A negotiable receipt may be negotiated—

(a) By the owner thereof; or

(b) By any person to whom the possession or custody of the receipt has been entrusted by the owner, if, by the terms of the receipt, the warehouseman undertakes to deliver the goods to the order of the person to whom the possession or custody of the receipt has been entrusted, or if at the time of such entrusting the receipt is in such form that it may be negotiated by delivery.

Section 41.—A person to whom a negotiable receipt has been duly negotiated acquires thereby—

(a) Such title to the goods as the person negotiating the receipt to him had or had ability to convey to a purchaser in good faith for value, and also such title to the goods as the depositor or person to whose order the goods were to be delivered by the terms of the receipt had or had ability to convey to a purchaser in good faith for value; and

(b) The direct obligation of the warehouseman to hold possession of the goods for him according to the terms of the receipt as fully as if the warehouseman had contracted directly with him.

Section 42.—A person to whom a receipt has been transferred but not negotiated, acquires thereby, as against the transferor, the title of the goods, subject to the terms of any agreement with the transferor.

If the receipt is non-negotiable such person also acquires the right to notify the warehouseman of the transfer to him of such receipt, and thereby to acquire the direct obligation of the warehouseman to hold possession of the goods for him according to the terms of the receipt.

Prior to the notification of the warehouseman by the transferor or transferee of a non-negotiable receipt, the title of the transferee to the goods and the right to acquire the obligation of the warehouseman may be defeated by the levy of an attachment or execution upon the goods by a creditor of the transferor, or by a notification to the warehouseman by the transferor or a subsequent purchaser from the transferor of a subsequent sale of the goods, by the transferor.

Section 43.—Where a negotiable receipt is transferred for value by delivery, and the indorsement of the transferor is essential for negotiation, the transferee acquires a right against the transferor to compel him to indorse the receipt, unless a contrary intention

Artículo 40.—Un resguardo negociable puede negociarse:

(a) Por su dueño, o

(b) Por cualquier persona a quien le haya sido confiada por el dueño la posesión del resguardo siempre que, por las condiciones del mismo, el depositario se obliga a entregar la mercancía a la orden de la persona a quien ha sido confiada la posesión o custodia del resguardo, o siempre que, en la fecha en que fuere confiada, el resguardo, estuviere en forma tal que pueda ser negociado mediante entrega del mismo.

Artículo 41.—La persona a quien un resguardo negociable hubiere sido debidamente negociado, adquiere en su virtud:

(a) El derecho a la mercancía que la persona que le negocia el resguardo tenía o estaba facultada para traspasar a un comprador de buena fe, por valor; y también el derecho a la mercancía que el depositante o la persona a cuya orden había de entregarse la mercancía, en virtud de las condiciones del resguardo, tenía o estaba facultada para traspasar a un comprador de buena fe, por valor; y

(b) La obligación directa del depositario de retener la posesión de la mercancía para dicha persona de acuerdo con los términos del resguardo con tanta amplitud como si el depositario hubiere contratado directamente con ella.

Artículo 42.—La persona a quien se traspasa pero no se negocia un resguardo, adquiere en su virtud, en contra del cedente, el título de la mercancía, con sujeción a las condiciones de cualquier convenio con el cedente.

Si el resguardo fuere innegociable la persona adquiere también el derecho de notificar al depositario del traspaso héchole de dicho resguardo y en su virtud el de adquirir la obligación directa del depositario de retener la posesión de la mercancía para ella de acuerdo con las condiciones del resguardo.

Con anterioridad a la notificación del depositario por el cedente o cesionario de un resguardo innegociable, el derecho del cesionario a la mercancía y el derecho de adquirir la obligación del depositario podrán anularse por embargo u orden de ejecución contra la mercancía por un acreedor del cedente, o por notificación de venta subsiguiente de la mercancía por el cedente, dirigida al depositario por el susodicho cedente, o por un comprador posterior.

Artículo 43.—Cuando se traspasa un resguardo negociable por valor, mediante entrega, y el endoso del cedente es esencial para la negociación, el cesionario adquiere un derecho contra el cedente para obligarle a endosar el resguardo a menos que aparezca la in-

appears. The negotiation shall take effect as of the time when the indorsement is actually made.

Section 44.—A person who, for value, negotiates or transfers a receipt by indorsement or delivery, including one who assigns for value, a claim secured by a receipt, unless a contrary intention appears, warrants—

- (a) That the receipt is genuine;
- (b) That he has a legal right to negotiate or transfer it;
- (c) That he has knowledge of no fact which would impair the validity or worth of the receipt; and
- (d) That he has a right to transfer the title to the goods and that the goods are merchantable or fit for a particular purpose whenever such warranties would have been implied, if the contract of the parties had been to transfer without a receipt the goods represented thereby.

Section 45.—The indorsement of a receipt shall not make the indorser liable for any failure on the part of the warehouseman or previous indorsers of the receipt to fulfil their respective obligations.

Section 46.—A pledgee or holder for security of a receipt who in good faith demands or receives payment of the debt for which such receipt is security, whether from a party to a draft drawn for such debt or from any other person, shall not by so doing be deemed to represent or to warrant the genuineness of such receipt or the quantity or quality of the goods therein described.

Section 47.—The validity of the negotiation of a receipt is not impaired by the fact that such negotiation was a breach of duty on the part of the person making the negotiation, or by the fact that the owner of the receipt was induced by fraud, mistake, or duress to intrust the possession or custody of the receipt to such person, if the person to whom the receipt was negotiated, or a person to whom the receipt was subsequently negotiated, paid value therefor, without notice of the breach of duty, or fraud, mistake or duress.

Section 48.—Where a person having sold or pledged goods which are in a warehouse and for which a negotiable receipt has been issued, or having sold or pledged the negotiable receipt representing such goods, continues in possession of the negotiable receipt, the subsequent negotiation thereof by that person under any sale, or

tención en contrario. La negociación tendrá efecto desde la fecha en que realmente se hace el endoso.

Artículo 44.—Cualquier persona que, por valor, negociare o traspasare un resguardo por endoso o entrega, incluyendo la que cediere por valor un derecho garantizado por un resguardo, a menos que aparezca la intención en contrario, garantiza:

- (a) Que el resguardo es genuino.
- (b) Que tiene derecho legal para negociarlo o traspasarlo.
- (c) Que no tiene conocimiento de hecho alguno que afecte la validez o valor del resguardo, y
- (d) Que tiene el derecho de traspasar el título de propiedad de la mercancía y que la mercancía es de buena calidad o a propósito para un fin determinado, siempre que esas garantías habrían estado implícitas si el contrato entre las partes hubiere sido para traspasar, sin resguardo, las mercancías representadas por aquél.

Artículo 45.—El endoso de un resguardo no hará al endosante responsable de falta alguna por parte del depositario o de endosantes anteriores del resguardo, en el cumplimiento completo de sus obligaciones respectivas.

Artículo 46.—El prestatario o tenedor en garantía de un resguardo, que de buena fe demanda o recibe el pago de la deuda garantizada por dicho resguardo, bien de un interesado en un giro librado por esa deuda o de cualquiera otra persona, no se considerará por ese hecho que asegura o garantiza la autenticidad del resguardo o de la cantidad o calidad de la mercancía que en el mismo se describe.

Artículo 47.—La validez de la negociación de un resguardo no será afectada por el hecho de que esa negociación fuere una infracción del deber por parte de la persona que hiciera la negociación, o por el hecho de que el dueño del resguardo fué inducido por fraude, equivocación o coacción a confiar la posesión o custodia del resguardo a aquella persona, si la persona a quien se negoció el resguardo o la persona a quien el resguardo fué negociado subsiguientemente, lo hizo por valor, sin conocimiento de la infracción del deber, o del fraude, equivocación o coacción.

Artículo 48.—Cuando la persona que haya vendido, o pignorado mercancías que se encuentran en depósito y por las cuales se hubiere expedido un resguardo negociable, o que haya vendido, o pignorado el resguardo negociable creditivo de tales mercancías, continuare en posesión del resguardo negociable, la negociación subsiguiente del mismo por aquella persona en cualquier venta, u otra enajenación a

other disposition thereof to any person receiving the same in good faith, for value and without notice of the previous sale or pledge, shall have the same effect as if the first purchaser of the goods or receipt had expressly authorized the subsequent negotiation.

Section 49.—Where a negotiable receipt has been issued for goods, no seller's lien or right of stoppage in transit shall defeat the rights of any purchaser for value in good faith to whom such receipt has been negotiated, whether such negotiation be prior or subsequent to the notification to the warehouseman who issued such receipt of the seller's claim to a lien or right of stoppage in transitu. Nor shall the warehouseman be obliged to deliver or justified in delivering the goods to an unpaid seller unless the receipt is first surrendered for cancellation.

Section 50.—A warehouseman or any officer, agent, or servant of a warehouseman, who issues or aids in issuing a receipt knowing that the goods for which such receipt is issued have not been actually received by such warehouseman, or are not under his actual control at the time of issuing such receipt, shall be guilty of a crime, and upon conviction shall be punished for each offense by imprisonment not exceeding five years, or by a fine not exceeding five thousand dollars, or by both.

Section 51.—A warehouseman, or any officer, agent or servant of a warehouseman, who fraudulently issues or aids in fraudulently issuing a receipt for goods knowing that it contains any false statement, shall be guilty of a crime, and upon conviction shall be punished for each offense by imprisonment not exceeding one year, or by a fine not exceeding one thousand dollars, or both.

Section 52.—A warehouseman, or any officer, agent or servant of a warehouseman, who issues or aids in issuing a duplicate or additional negotiable receipt for goods knowing that a former negotiable receipt for the same goods or any part of them is outstanding and uncanceled, without plainly placing upon the face thereof the words "Duplicate" except in the case of a lost or destroyed receipt after proceedings as provided for in section 14, shall be guilty of a crime, and upon conviction shall be punished for each offense by imprisonment not exceeding five years, or by a fine not exceeding five thousand dollars, or by both.

cualquier persona que lo recibiera de buena fe, por valor, y sin conocimiento de la venta o pignoración anterior, tendrá el mismo efecto que tendría si el primer comprador de la mercancía o del resguardo hubiere expresamente autorizado la negociación subsiguiente.

Artículo 49.—Cuando se hubiere expedido un resguardo negociable por mercancías, ningún gravamen a favor del vendedor ni derecho de detención en tránsito, invalidará los derechos de uno que hubiere adquirido por valor y de buena fe, a quien se hubiere negociado dicho resguardo antes o después de la notificación del gravamen del vendedor o del derecho de detención en tránsito, dirigida al depositario que expidió el referido resguardo. Ni estará obligado el depositario a entregar la mercancía o justificado en entregarla a un vendedor no pagado a menos que primero se entregue el resguardo para su cancelación.

Artículo 50.—Cualquier depositario o funcionario, agente o empleado de un depositario, que expidiere o ayudare a expedir un resguardo de mercancías sabiendo que las mercancías por las cuales se libra tal resguardo no han sido realmente recibidas por dicho depositario, o que no están realmente bajo su dominio al librar el resguardo, será culpable de un delito, y convicto que fuere, será castigado por cada ofensa con prisión que no excederá de cinco años, o con multa que no excederá de cinco mil dólares, o con ambas penas.

Artículo 51.—Cualquier depositario o funcionario, agente e empleado de dicho depositario, que fraudulentamente expidiere o ayudare a expedir fraudulentamente un resguardo de mercancías, sabiendo que contiene una declaración falsa, será culpable de delito, y convicto que fuere, será castigado por cada falta con prisión que no excederá de un año, o con multa que no excederá de mil dólares, o con ambas penas.

Artículo 52.—Cualquier depositario, o cualquier funcionario, agente o empleado de un depositario, que emitiera o ayudare a emitir un resguardo negociable duplicado o adicional por mercancías, sabiendo que un resguardo negociable anterior por la misma mercancía o por cualquier parte de la misma se encuentra en circulación y sin cancelar, sin que claramente ponga sobre el anverso del mismo la palabra "duplicado," excepto en el caso de un resguardo que se hubiere perdido o hubiere sido destruido, después de habidos los procedimientos que se disponen en el artículo 14, será culpable de un delito, y convicto que fuere, será castigado por cada falta con prisión que no exceda de cinco años, o con multa que no exceda de \$5,000, o con ambas penas.

Section 53.—Where there are deposited with or held by a warehouseman goods of which he is owner, either solely or jointly or in common with others, such warehouseman, or any of his officers, agents, or servants who, knowing this ownership, issues or aids in issuing a negotiable receipt for such goods which does not state such ownership shall be guilty of a crime, and upon conviction shall be punished for each offense by imprisonment not exceeding one year, or by a fine not exceeding one thousand dollars, or by both.

Section 54.—A warehouseman, or any officer, agent, or servant of a warehouseman who delivers goods out of the possession of such warehouseman, knowing that a negotiable receipt the negotiation of which would transfer the right to the possession of such goods is outstanding and uncanceled, without obtaining the possession of such receipt at or before the time of such delivery, shall, except in the cases provided for in sections 14 and 26, be guilty of a crime, and upon conviction shall be punished for each offense by imprisonment not exceeding one year, or by a fine not exceeding one thousand dollars, or by both.

Section 55.—Any person who deposits goods to which he has not title, or upon which there is a lien or mortgage, and who takes for such goods a negotiable receipt which he afterwards negotiates for value with intent to deceive and without disclosing his want of title or the existence of the lien shall be guilty of a crime, and upon conviction shall be punished for each offense by imprisonment not exceeding one year, or by a fine not exceeding one thousand dollars, or both.

Section 56.—In any case not provided for in this Act, the rules of law and equity, including the law merchant, and in particular the rules relating to the law of principal and agent and to the effect of fraud, misrepresentation, duress or coercion, mistake, bankruptcy, or other invalidating cause, shall govern.

Section 57.—This Act shall be so interpreted and constructed as to effectuate its general purpose to make uniform the law of those States and Territories which enact it.

Section 58.—(1) In this Act, unless the context or subject matter requires—

“Action” includes counter claim, set-off, and suit in equity.

Artículo 53.—Cuando un depositario tuviere en depósito o retuviere mercancías de las cuales sea dueño, ora exclusivamente o en comunidad, éste o cualquiera de sus funcionarios, agentes o empleados que, conociendo este derecho de propiedad, expidiere o ayudare a expedir un resguardo negociable por tales mercancías sin hacer constar tal propiedad, será culpable de un delito, y convicto que fuere, será castigado por cada falta, con prisión que no excederá de un año, o con multa que no excederá de \$1,000, o con ambas penas.

Artículo 54.—El depositario o cualquier funcionario, agente o empleado de un depositario que entregare mercancías que no estuvieren en posesión de dicho depositario, sabiendo que un resguardo negociable, la enajenación del cual transferiría el derecho de posesión de dicha mercancía, se encuentra en circulación y sin cancelar, sin obtener la posesión de tal resguardo al tiempo de la entrega o antes de dicho tiempo, será, excepto en los casos dispuestos en los Artículos 14 y 26, culpable de un delito, y convicto que fuere será castigado por cada falta con prisión que no excederá de un año, o con multa que no excederá de \$1,000, o con ambas penas.

Artículo 55.—Toda persona que depositare mercancías sobre las cuales no tuviere derecho de propiedad, o sobre las cuales existiere un gravamen, y que tomare por ellas un resguardo negociable, el cual negociare después por valor, con intención de engañar y sin dar a conocer su falta de derecho de propiedad o la existencia del gravamen, será culpable de un delito, y convicto que fuere será castigado por cada ofensa con prisión que no excederá de un año o con multa que no excederá de \$1,000, o con ambas penas.

Artículo 56.—En todos los casos no provistos en esta Ley regirán los principios de ley y de equidad, incluyendo el derecho mercantil, y especialmente las disposiciones reguladoras del mandato y las relativas al fraude, la falsa representación, coacción, error, la quiebra, u otra causa de nulidad.

Artículo 57.—Esta Ley se interpretará de modo que efectúe su propósito general de uniformar la ley de aquellos Estados y territorios que la aprobaren.

Artículo 58.—(1) En esta Ley, a menos que el contexto o materia exija otra cosa:

“Acción” incluirá contra-demanda, reconvencción y pleito en equidad.



"Delivery" means voluntary transfer of possession from one person to another.

"Fungible goods" means goods of which any unit is, from its nature, or by mercantile custom, treated as the equivalent of any other unit.

"Goods" means chattels or merchandise in storage, or which has been or is about to be stored.

"Holder of a receipt" means a person who has both actual possession of such receipt and a right of property therein.

"Order" means an order by indorsement on the receipt.

"Owner" does not include mortgagee or pledgee.

"Person" includes a corporation or partnership or two or more persons having a joint or common interest.

"To purchase" includes receipt of the thing in pledge.

"Purchaser" includes pledgee.

"Receipt" means a warehouse receipt.

"Value" is any consideration sufficient to support a simple contract. An antecedent or pre-existing obligation, whether for money or not, constitutes value where a receipt is taken either in satisfaction thereof or as a security therefor.

"Warehouseman" means a person lawfully engaged in the business of storing goods for profit.

(2) A thing is done "in good faith" within the meaning of this Act, when it is in fact done honestly, whether it be done negligently or not.

Section 59.—The provisions of this Act do not apply to receipts made and delivered prior to the taking effect of this Act.

Section 60.—All acts or parts of acts inconsistent with this Act are hereby repealed.

Section 61.—It is hereby declared that an emergency exists for the immediate taking effect of this Act, and this Act shall take effect on approval.

Section 62.—This Act may be cited as the Uniform Warehouse Receipts Act.

*Approved, February 21, 1918.*

"Entrega" significa el traspaso voluntario de la posesión, de una persona a otra.

"Mercancías fungibles" son efectos de los cuales cualquiera unidad, por su naturaleza o por costumbre mercantil, se considera como equivalente de cualquier otra unidad.

"Mercancías o mercaderías" son efectos o mercancías almacenadas, o que han sido o van a ser almacenadas.

"Tenedor" de un resguardo es aquella persona que realmente posee dicho resguardo y que además tiene derecho de propiedad en el mismo.

"Orden" significa una orden mediante endoso en el resguardo.

"Dueño" no incluye al hipotecario o prestatario.

"Persona" comprende las corporaciones o sociedades, o dos o más personas que tuvieren intereses conjuntos o comunes.

"Comprar" incluye el recibir la cosa en prenda.

"Comprador" incluye los predatarios.

"Resguardo" significa un recibo de almacén de depósito.

"Valor" es cualquier causa suficiente para sostener un contrato ordinario. Una obligación antecedente o preexistente, ya sea de dinero o no, constituye valor cuando se toma un resguardo, bien para satisfacer la misma o para garantirla.

"Almacenista depositario" significa una persona legalmente dedicada al negocio de almacenar mercancías por lucro.

(2) Una cosa se hace "de buena fe" dentro del significado de esta Ley, cuando de hecho se hace honradamente, exista o no la negligencia.

Artículo 59.—Las disposiciones de esta Ley no serán aplicables a los resguardos hechos y entregados antes de que entre la misma en vigor.

Artículo 60.—Toda ley o parte de ley que se opusiere a la presente queda por la misma derogada.

Artículo 61.—Por la presente se declara que existe una emergencia debido a la cual esta Ley debe entrar en vigor inmediatamente, y por tanto entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación.

Artículo 62.—Esta Ley podrá citarse como Ley uniforme de Resguardos de Almacenes de Depósito.

*Aprobada, 21 de febrero de 1918.*